

- появление большого количества заимствований, в основном, англо-саксонской природы
- активное развитие различных жаргонов и их проникновение в стандартную речь.

Иностранные заимствования имеют объективные причины, часто означают новые явления и понятия, как, например, в технике *bull-dozer*, в музыке *rock, slow, jazz*, в моде *pull-over, T-shirt*. Часто заимствования существуют параллельно с французским словом, *job* и *emploi*. О прочности вхождения иностранного заимствования в язык можно судить по тому факту, что оно становится словообразующим *job* → *jobard*.

Французские лингвисты в своих исследованиях указывают на то, что возникновение новых жаргонных слов имеет часто те же основы, что и в литературном языке. Это семантический способ: метафора, метонимия, игра на полисемичности и т.д., и формальные словообразующие способы как суффиксальный, префиксальный, суффиксально-префиксальный. Укорачивание слова (*truncation*), а также намеренная деформация относятся к способам, присущим только жаргонному словообразованию.

Является ли правильность речи признаком принадлежности к определенным слоям общества? Эвелин Шарме указывает на то, что дискурс происходит в конкретной ситуации и о его качестве можно судить ответив на вопросы : кто говорит?, с кем?, когда?, с какой целью? (Eveline Charmeux, *La langue française, comment ça marche?*, Toulouse, 1994). Речь идет о сознательном выборе говорящего в зависимости от ответов на данные вопросы, который ярко иллюстрируется примером из речи академика Лакретеля (J. de Lacretelle) на заседании Французской Академии : “*Merci, cher collègue! En vérité j’eusse été fâché que vous m’imputassiez cette connerie!*”(Eveline Charmeux, *La langue française, comment ça marche?*, Toulouse, 1994). Изысканная фраза, грамматически сложная, с *subjonctif plus-que-parfait* в пассивной форме, содержит слово из фамильярного регистра. Однако следует отметить, что речь идет о сознательном выборе, что предполагает владение всеми возможными языковыми формами, солидными знаниями. Преподаватели иностранных языков ищут ответы на вопросы, которые ставит современность: что такое « языковые нормы» и «правильная речь» в современных условиях.

## **СУТНІСТЬ ПОНЯТТЯ «ПЕДАГОГІЧНА ТЕХНОЛОГІЯ В СУЧАСНІЙ ДИДАКТИЦІ»**

*Іванченко І.А. ДВНЗ «НГУ» , м.Дніпропетровськ*

Навчання іноземних мов(ІМ) у вишах є тією галуззю, де інноваційні технології можуть принципово змінити методи роботи ,а саме головне-її результати. Це відзначають багато вітчизняних(Е.Азімова, І.В.Бабенко, О.П.Крюкова ,Е.С.Полат) та зарубіжних дослідників (К.Беннеті

Використання можливостей інноваційних технологій для реалізації ідей особистісно-орієнтованого навчання, активізація практичної і пізнавальної діяльності студентів, зростання ефективності навчання ІМ у ВНЗ є одним з найважливіших питань професійної освіти.

Науковці всього світу приділяють пильну увагу вивченню питання інноваційних технологій в освіті. Серед учених, які вели дослідження у даному напрямку, слід відзначити праці І.Д.Беха, Л.І.Даниленка, І.М.Дичківської, Т.І.Коваль, В.А.Сластьоніна, А.В.Хуторського та інших.

Разом з тим, у наукових дослідженнях по-різному визначено суть терміну «педагогічна технологія», відсутній системний аналіз педагогічної технології як об'єкта проектування, її параметрів, критеріїв інноваційності, а також самого процесу розробки педагогічних технологій.

Одні науковці переконані, що інноваціями можна вважати лише те нове, що має своїм результатом кардинальні зміни у певній системі, інші відносять до цієї категорії будь-які, навіть незначні нововведення.

Стосовно понятійного апарату педагогічних технологій теж триває дискусія, сутність якої є зіткнення двох крайніх точок зору: одні вважають педагогічну технологію комплексом сучасних технічних засобів навчання, інші – процесом комунікації.

Саме тому, як свідчить аналіз психолого-педагогічної літератури, сьогодні існує понад 300 підходів до поняття «педагогічна технологія» залежно від того, як автори розуміють структуру і компоненти освітнього процесу.

Узагальнюючи різні визначення, поняття «педагогічної технології» можна представити трьома аспектами:

1. науковим: педагогічні технології є частиною педагогічної науки, яка вивчає і розробляє цілі, зміст і методи навчання, а також проектує -творчий педагогічні процеси;

2. процесуально-описовим: опис процесу, сукупність цілей, змісту, методів і засобів для досягнення плануємих результатів навчання;

3. процесуально-дієвим: втілення педагогічного процесу, функціонування всіх особистих, інструментальних і методологічних педагогічних засобів.

Інноваційні педагогічні технології відрізняються за метою, сутністю та механізмами реалізації, проте характеризуються такими спільними рисами, як от: психологізація педагогічного процесу, диференціація та індивідуалізація навчання і виховання, розвивально-творчий характер діяльності суб'єктів навчання, діяльність педагогів на діагностичній основі, атмосфера співробітництва та психологічного комфорту, моніторинг навчального процесу, педагогічне проектування, увага до потреб та запитів студентів.

Методологічна парадигма застосування інноваційних технологій у навчанні ІМ передбачає активне використання інтерактивних форм і методів, свідомого залучення студентів до навчального процесу, створення творчої атмосфери в період навчальної діяльності, використання диференційних форм і методів педагогічного процесу.

Форми ,методи і технології інноваційного навчання досить різноманітні: розробка проєктів, розв'язання нестандартних завдань, ділові ігри , дискусії, диспути , «мозкові штурми».

## PECULIARITIES OF READING AS A COMMUNICATIVE PROCESS

*Карпенко О.В., ДВНЗ «НГУ», м. Дніпропетровськ*

Reading is of great educational importance, as it is a means of communication. Through reading in a foreign language the students enrich their knowledge of the surrounding world. They get acquainted with the countries where the target language is spoken.

Reading is one of the main skills that the ESP student has to acquire in the process of mastering a foreign language. The syllabus of foreign language lists reading as one of the leading language activities to be developed. In learning to read the students should master different reading strategies, including skimming and scanning.

Reading develops students' intelligence and widens their outlook. It helps to develop their memory, will and imagination. Learners become accustomed to working with books, which in its turn facilitates unaided practice in further reading. The contents of texts, their cultural and ideological spirit influence them.

Reading is not only an aim in itself, it is also a means of learning a foreign language. When reading a text the students review sounds, memorize the spelling of words, the meaning of words and word-combinations, also reviewing grammar and, in this way, perfecting their command of the target language. The more the student reads, the better his or her retention of the linguistic material is.

If students can read with sufficient fluency and complete comprehension it helps them to acquire speaking and writing skills as well. Reading is, therefore, both an end to be attained and means to achieve the end. Reading is a process, closely connected with the work of visual, kinesthetic, aural analyzers and thinking. The visual analyzer is at work when the reader sees a text. While seeing the text the readers "sounds" it silently, therefore the kinesthetic analyzer is involved. When the readers sound the text they can hear what they pronounce in their inner speech so it shows that the aural analyzer is not passive, it also works and, finally, due to the work of all the analyzers the reader can understand thoughts. In learning to read one of the aims is to minimize the activities of kinesthetic and aural analyzers so that the reader can associate what he or she sees with the thought expressed in reading material, since inner speech hinders the process of reading making it very slow. Thus the speed of reading depends on the readers' ability to establish a direct connection between what they see and what it means.

Preparation for reading as communicative process is of great importance. We suggest the following strategies to activate students' prior knowledge:

*Brainstorming:*

- Examine the title of the selection you are about to read with your students;